

Odjel: Glavno Tajništvo
Broj: 2021/09-18008

01/11/2021

FIFA Savezi Članovi

Poštovani,

Kao što znate, te kao i prethodnih godina, mnogi klubovi iz Europe i Azije rado organiziraju svoje zimske (i ljetne) pripreme u Turskoj i igraju prijateljske utakmice s klubovima koji borave u našoj zemlji.

Navedene utakmice moraju odobriti odnosni savezi, konfederacija(e) i/ili FIFA u skladu s FIFA Pravilnikom o međunarodnim utakmicama te uzimajući u obzir situaciju povezanu s pandemijom, ljubazno molimo da vaš savez ispunji i zamoli svoje klubove da ispunе sljedeće kriterije:

- Da ispunje odnosni FIFA obrazac (obrazac za sudjelovanje) kako bi odobrio sudjelovanje vaših pridruženih momčadi/klubova u međunarodnim prijateljskim utakmicama u Turskoj i potom pošaljite obrasce Nogometnom savezu Turske putem faksa na +902163191945 ili na e-mail intdept@tff.org i svojoj konfederaciji u rokovima spomenutim u FIFA Pravilniku.
- Da obavijeste o detaljima organizatora utakmice; željni bismo vas podsjetiti da, u skladu s FIFA Pravilnikom, međunarodne utakmice ili turnire mogu organizirati samo nacionalni savezi (na nacionalnoj klupskoj razini), klubovi ili FIFA posrednici za ugovaranje utakmica objavljeni na Popisu FIFA posrednika za ugovaranje utakmica na FIFA.com. Stoga, **nacionalni savez treba obavijestiti TFF o detaljima organizatora utakmice te je li organizator utakmice FIFA posrednik za ugovaranje utakmica. Prihvatić će se samo prijave tri navedena organizatora.** Navedeni organizator utakmice smatra se odgovornim za poduzimanje potrebnih administrativnih, sigurnosnih i medicinskih mjera vezano uz utakmicu te primjenu potrebnih mjera i postupaka vezano uz COVID 19 pandemiju kao i ishođenje svih potrebnih odobrenja za održavanje utakmice od lokalnih tijela vlasti.
- Da obavijeste hoće li će se odnosne utakmice prenositi uživo u Turskoj ili ne, za sve međunarodne prijateljske utakmice (Tier 1, Tier 2, Tier 3) koje će se igrati na našem teritoriju.
- Organizator treba zatražiti imenovanje sudaca od Nogometnog saveza Turske; u skladu s Pravilnikom o organizaciji suđenja u FIFA savezima članovima, suče za takve utakmice trebala bi imenovati Komisija za suđenje Nogometnog saveza Turske.
- Zahtjev za takvo imenovanje trebao bi biti poslan Nogometnom savezu Turske nakon prijave poslane putem navedenog faksa ili e-maila, najkasnije 4 dana prije utakmice na intrefereeing@tff.org te bi organizator trebao uplatiti **u potpunosti i u cijelosti** za njihove troškove i dnevnice po osobi u iznosu navedenom u Dodatku, u skladu s međunarodnim



TFF

Türkçe Futbol Federasyonu

Turkish Football Federation

Ur.br. INT-9569/21, 02.11.2021.

Prijevod (HNS/TP)

pravilima, najkasnije 4 dana prije utakmice (MD-4) na račun NS-a Turske koji je kako slijedi. Suci će biti imenovani po primitku SWIFT-a na navedenu email adresu.

- Zbog trenutnih posebnih okolnosti, organizator utakmica mora platiti i troškove COVID 19 PCR testova/testova na antitijela sudačkog tima. Ukoliko bude potrebno, o točnim iznosima će Odjel nogometnih sudaca obavijestiti organizatora.

Detalji o utakmici te bankovni detalji pošiljatelja moraju biti navedeni na SWIFT-u. Molimo primite na znanje da djelomično plaćanje iznosa neće biti prihvачeno, bit će vraćeno natrag te neće biti moguće odobriti utakmicu jer kriterij nije ispunjen.

TL račun

Naziv računa: Türkiye Futbol Federasyonu
 Banka: Garanti Bankası
 Podružnica i šifra: 1. Levent Ticari – 186
 Broj računa: 6298038
 IBAN: TR68 0006 2000 1860 0006 2980 38

Euro račun

Naziv računa: Türkiye Futbol Federasyonu
 Banka: Garanti Bankası
 Podružnica i šifra: 1. Levent Ticari Şube/Ist
 Swift: TGBATRISXXX186
 Broj računa: 9094471
 IBAN: TR13 0006 2000 1860 0009 0944 71

Molimo primite na znanje da će se za prijateljske utakmice klubova i ostalih reprezentacija primjenjivati „UEFA Protokol za povratak nogometu“ zajedno s „Uputama Nogometnog saveza Turske za mjere u natjecanjima zbog izbijanja COVID-a 19“. Organizator utakmice je odgovoran za osiguravanje primjene odredbi navedenih protokola. Organizatori, PMA-ovi i/ili klubovi su odgovorni osigurati postupanje članova njihove delegacije (ili određenih igrača, ukoliko je potrebno) u skladu sa zdravstvenim preporukama i obvezama za PCR testiranje prije njihovih utakmica imenovanjem Medicinskog koordinatora i Časnika za higijenu (naročito za TIER 1 utakmice). Obje momčadi bi trebale slijediti protokol za gostujuće momčadi. Ukoliko se obavljaju PCR testovi, laboratorijski testovi trebaju se obaviti u akreditiranim laboratorijima Ministarstva javnog zdravstva Republike Turske i, ukoliko je potrebno, službene osobe koje imenuje TFF trebaju provjeriti rezultate testova momčadi. TFF zadržava pravo imenovati delegate i/ili Medicinske koordinatora za sve utakmice radi kontrole organizacijskih i pandemijskih pitanja i mjera, a čije troškove snosi organizator.

Željeli bismo naglasiti da će TFF odobriti međunarodne prijateljske utakmice samo kad primi sve navedene informacije/dokumente u potpunosti u određenom roku i zatražiti odobrenje Konfederacija.

Napominjemo također da će TFF, u skladu s FIFA Pravilnikom, obavijestiti odnosni(e) savez(e), konfederacija(e) i FIFA-u ako sazna za bilo kakvu međunarodnu utakmicu koja je dogovorena i odigrana na našem teritoriju i za koju odobrenje nije traženo ili nije dano.

Zahvaljujemo na ljubaznoj suradnji te informiranju svojih klubova i pridruženih organizatora utakmica, ostajemo

S poštovanjem,

Kadir KARDAS

Glavni tajnik

Hasan Doğan Milli Takımlar Kamp Eğitim Tesisi Çayağzı Köyü Riva, Beykoz - İstanbul / Türkiye

Tel: +90 (216) 554 51 00 - 554 51 01 - Fax: +90 (216) 319 19 58 - +90 (216) 319 19 59

www.tff.org



www.tff.org



TFF

Türkçe Futbol Federasyonu

Turkish Football Federation

Ur.br. INT-9569/21, 02.11.2021.

Prijevod (HNS/TP)

DODATAK

TROŠKOVI ZA IMENOVANJE SUDACA

Za UTKAMICE MOMČADI KOJE SE NATJEČU NA NAJVIŠOJ RAZINI U NJIHOVOM SAVEZU (JEDNA ILI OBJE MOMČADI)

Napominjemo da se PCR/testovi na antitijela sudaca plaćaju zasebno.

	TL	EUR
SUDAC	2.250	225
POMOĆNI SUDAC	1.600	160
ČETVRTI SUDAC	1.450	145
UKUPNO	6.900	690

ZA UTAKMICE MOMČADI KOJE SE NATJEČU NA OSTALIM RAZINAMA U NJIHOVOM SAVEZU (OBJE MOMČADI)

Napominjemo da se PCR/testovi na antitijela sudaca plaćaju zasebno.

	TL	EUR
SUDAC	1.600	160
POMOĆNI SUDAC	1.200	120
ČETVRTI SUDAC	900	90
UKUPNO	4.900	490

ZA UTAKMICE A REPREZENTACIJA (MUŠKA I ŽENSKA/JEDNA ILI OBJE EKIPE)

Napominjemo da troškove smještaja i putovanja kao i PCR/testove na antitijela sudaca plaćaju mora također snositi organizator.

	TL	EUR
SUDAC	3.500	350
POMOĆNI SUDAC	2.800	280
ČETVRTI SUDAC	2.500	250
UKUPNO	11.600	1.160

ZA UTAKMICE OSTALIH REPREZENTACIJA (U21 MLADEŽ/MUŠKA I ŽENSKA /JEDNA ILI OBJE EKIPE)

Napominjemo da se PCR/testovi na antitijela sudaca plaćaju zasebno.

	TL	EUR
SUDAC	1.600	160
POMOĆNI SUDAC	1.200	120
ČETVRTI SUDAC	900	90
UKUPNO	4.900	490

Hasan Doğan Milli Takımlar Kamp Eğitim Tesisleri Çayağzı Köyü Riva, Beykoz - İstanbul / Türkiye

Tel: +90 (216) 554 51 00 - 554 51 01 - Fax: +90 (216) 319 19 58 - +90 (216) 319 19 59

www.tff.org



www.tff.org